

Request for a preliminary ruling from the Curtea de Apel Craiova (Romania) lodged on 20 November 2015 — Rodica Popescu v Direcția Sanitar Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor Gorj

(Case C-614/15)

(2016/C 068/27)

Language of the case: Romanian

Referring court

Curtea de Apel Craiova

Parties to the main proceedings

Appellant: Rodica Popescu

Respondent: Direcția Sanitar Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor Gorj

Questions referred

1. Is the fact that the activity of the staff specifically responsible for inspections in the veterinary health sector is intrinsically linked to the continuation of the activity of the type of establishments mentioned in paragraph [5] [of the order for reference] sufficient grounds for the repeated conclusion of fixed-term contracts, by way of derogation from the general rule adopted in order to transpose Directive 70/1999? ⁽¹⁾
2. Does the retaining in national legislation of special provisions permitting the repeated conclusion, for a period such as that described [in the order for reference], of fixed-term employment contracts in the veterinary health inspection sector constitute a failure to fulfil an obligation of the State when transposing Directive 70/1999?

⁽¹⁾ Council Directive 1999/70/EC of 28 June 1999 concerning the framework agreement on fixed-term work concluded by ETUC, UNICE and CEEP (OJ 1999 L 175, p. 43).

Request for a preliminary ruling from the Juzgado Contencioso-Administrativo de Oviedo (Spain) lodged on 27 November 2015 — Carlos Álvarez Santirso v Consejería de Educación, Cultura y Deporte del Principado de Asturias

(Case C-631/15)

(2016/C 068/28)

Language of the case: Spanish

Referring court

Juzgado Contencioso-Administrativo de Oviedo

Parties to the main proceedings

Applicant: Carlos Álvarez Santirso

Defendant: Consejería de Educación, Cultura y Deporte del Principado de Asturias

Question referred

Must Clause 4 of the Framework Agreement to which Council Directive 1999/70/EC ⁽¹⁾ of 28 June 1999 on fixed-term work refers be interpreted as precluding regional legislation such as the Law of the Principality of Asturias 6/2009 of 29 December 2009 on public teaching evaluation and incentives which, under Article 2, makes eligibility for inclusion in the evaluation plan (with the resulting entitlement to the associated economic incentives) dependent on having the status of a career civil servant, thereby excluding interim civil servants?

⁽¹⁾ Council Directive 1999/70/EC of 28 June 1999 concerning the framework agreement on fixed-term work concluded by ETUC, UNICE and CEEP (OJ 1999 L 175, p. 43).